



UNIONE EUROPEA

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO - FSE

pon  
2014-2020



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
Direzione Generale per Interventi in materia di edilizia  
scuolastica, per la gestione dei fondi strutturali per  
l'istruzione e per l'innovazione digitale  
Ufficio IV

MIUR

## Istituto Istruzione Superiore "VITTORIO EMANUELE II"

via Corrado Barbagallo 32 - 80125 NAPOLI Tel:081-7623727 Fax:081-7621593  
C.F. 95170220636 - [nais104009@istruzione.it](mailto:nais104009@istruzione.it) ; PEC: nais104009@pec.istruzione.it  
<http://www.iisvittorioemanuele.gov.it/>

Prot. n. 2228/A2B2 del 04\07\2018

### CONTRATTO IN FORMA PUBBLICA

**PROGETTO: P O N "Per la Scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento":**

### "Train your skills in UK"

- **Asse I - Istruzione - Fondo Sociale Europeo (FSE). Obiettivo Specifico 10.6 Qualificazione dell'offerta di istruzione e formazione Tecnica e Professionale - Azione 10.6.6 Obiettivo Specifico 10.2 Miglioramento delle competenze chiave degli allievi- Azione 10.2.5 Avviso Prot. AOODGEFID/3781 del 05/04/2017 "Potenziamento dei percorsi di alternanza scuola-lavoro".**  
**(Codice prog. 10.6. 6B-FSEPON-CA-2017-50)**  
**CUP: B64C18000060007 CIG: Z04229BF36**  
**REPUBBLICA ITALIANA**

L'anno 2018, addì 4 nel mese di Luglio a Napoli, in via Barbagallo 32 presso l'Istituto Scolastico IIS Vittorio Emanuele II sono presenti

- Il D.S. Rosa Baffa, Dirigente Scolastico, in qualità di rappresentante legale dell'Istituto Scolastico IIS Vittorio Emanuele II ;
- Il Dott. Cepulinskate Laura, in qualità di rappresentante legale/titolare della ditta Viaggio & Apprendo S.r.l.
- La Dott.ssa Maddalena Luongo, DSGA, in qualità di Ufficiale rogante

### PREMESSO

- che il Dirigente Scolastico ha indetto con Determina a contrarre prot n. 657/a2b2 del 05/03/2018, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lett. b), del D.Lgs. 50 del 2016, così come modificato dal Decreto Legislativo 19 aprile 2017, n.56, una procedura negoziata previa consultazione di 5 (cinque) operatori economici per l'affidamento di un pacchetto completo relativo all'organizzazione e alla realizzazione di uno stage formativo da svolgersi presso Aziende del terzo settore operanti nel Regno Unito, comprensivo di volo, vitto e alloggio per n. 15 allievi interni e 4 docenti accompagnatori;
- che, a seguito di la manifestazione d'interesse, prot. N. 658/a2b2 del 05/03/2018, volta a reperire operatori di settore presenti sul mercato per la realizzazione del servizio indicato, sono stati individuati i soggetti potenzialmente idonei alla realizzazione del servizio in oggetto;
- che sono state inviate lettere d'invito, prot. N. 1408/a2b2 del 04/05/2018 indirizzate ai n. 5 operatori di mercato individuati
- che hanno risposto, mediante presentazione di offerta, n. 2 concorrenti;

## VISTO

- la nomina della Commissione Giudicatrice nominata con decreto del Dirigente Scolastico n. 1631 del 22/05/2018;
- Il prospetto comparativo del **prot. N. 1736 del 29/05/2018**
- il verbale del 25/05/2018 prot. 1734 A2B2 della Commissione Giudicatrice che individua l'aggiudicatario;
- che è stata accertata il possesso dei requisiti di ordine generale, di idoneità professionale e di capacità richiesti dalla documentazione di gara, ai sensi dell'art. 80 del D.Lgs. 50 del 2016 ;
- la cauzione definitiva presentata dall'aggiudicatario

### Si conviene e si stipula quanto segue

#### Art. 1 - Premesse

Le premesse fanno parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

#### Art. 2 - Fonti

Le premesse, la lettera di invito, l'offerta presentata dall'affidatario costituiscono parte integrante del presente contratto.

L'esecuzione del presente contratto è regolato:

- dalle clausole e dai documenti richiamati nel presente contratto;
- dai seguenti Regolamenti Comunitari: Reg. (UE) n. 1303/2013 recante disposizioni comuni sui Fondi strutturali e di investimento europei, Reg. (UE) n. 1301/2013 relativo al Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) e Reg. (UE) n. 1304/2013 relativo al Fondo Sociale Europeo (FSE);"
- dalla nota autorizzativa **prot. n. AOODGEFID/177 del 10/01/2018** del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca - *Dipartimento per la Programmazione – Direzione Generale per gli interventi in materia di edilizia scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per l'istruzione e per l'innovazione digitale Ufficio IV*, recante l'autorizzazione allo svolgimento del Progetto PON FSE indicato;
- dalla normativa comunitaria e nazionale vigente, con particolare riferimento alla normativa in materia di appalti pubblici, D.Lgs. 50 del 2016, così come modificato dal Decreto Legislativo 19 aprile 2017, n.56.

#### Art. 3 – Oggetto e Modalità di espletamento dell'incarico

Oggetto del presente contratto è l'affidamento di un pacchetto completo relativo all'organizzazione e alla realizzazione di uno stage formativo da svolgersi presso **Aziende del terzo settore operanti nel Regno Unito, comprensivo di volo, vitto e alloggio**, in base alle caratteristiche di seguito descritte.

##### 1) PERIODO DI ATTUAZIONE:

presumibilmente dal 9 settembre 2018, per una durata di quattro settimane (**pari a 28 giorni**) per complessive **120 ore di stage residenziale**.

##### 2) DESCRIZIONE:

attività di stage di lavoro in un'azienda del terzo settore operante nel Regno Unito per complessive 120 ore di full immersion, che sarà preceduto da attività didattiche di 8 ore per informazioni sull'organizzazione dell'azienda da destinare ad almeno 15 alunni delle classi terze e quarte dei tre indirizzi dell'istituto:

Amministrazione finanza e marketing, Servizi socio/sanitari, e Servizi commerciali e Promozione pubblicitaria.

a) **La sede dello stage sarà Brighton**

b) **Strutture richieste per l'alloggio:** gli alunni alloggeranno in famiglie accuratamente selezionate e i due docenti accompagnatori/tutor alloggeranno in albergo confortevole. Sia le famiglie che l'albergo dovranno essere, situati in posizione comoda per il raggiungimento della sede dello stage e in una zona che offra buone garanzie per la sicurezza e l'incolumità personale. La sistemazione deve avvenire in **camera doppia o tripla**, con servizi privati per gli studenti, e in **camera singola con servizi privati** per i due docenti accompagnatori/tutor; è necessario prevedere, poiché si alterneranno 4 tutor, almeno per un giorno la sistemazione per 4 tutor. Le strutture utilizzate, sia quelle destinate all'alloggio, sia quelle previste per le attività di stage, di laboratorio e ricreative dovranno rispettare le principali normative europee sulla sicurezza.

c) **Vitto: trattamento di pensione completa con pranzo a sacco.**

Per la pensione completa si dovranno fornire assicurazioni circa:

- la varietà della dieta giornaliera, che dovrà garantire l'apporto calorico necessario per ragazzi;
- la possibilità di usufruire di un servizio dietetico speciale per coloro che soffrono di patologie particolari o allergie o intolleranze alimentari.

d) **Attività culturali finalizzate alla conoscenza del territorio:** La quota dovrà prevedere:

- Almeno n. 3 escursioni di un giorno intero nel week-end (di cui 2 a Londra) e n. 3 di mezza giornata nel periodo previsto, con l'assistenza di personale madrelingua, per permettere l'approfondimento linguistico e culturale degli studenti;
- Attività ricreative e sportive pomeridiane e serali;
- Ingressi e guide gratuite ai Musei e siti culturali;
- N. 1 postazione con connessione Internet a disposizione dei docenti tutor; con la possibilità di aggiornare la piattaforma GPU INDIRE e di stampare i documenti necessari richiesti dall'AUTORITA' DI GESTIONE PON.

e) **Viaggio e trasporti:** l'istituto appaltante, a tal fine, richiede:

- Volo di linea A/R con indicazione della compagnia aerea per 17 studenti con partenza dall'aeroporto di Napoli Capodichino e arrivo all'aeroporto di destinazione;
- Volo di linea A/R con indicazione della compagnia aerea **per 4 tutor/accompagnatori** che si alternano nel soggiorno, sempre dall'aeroporto di Napoli Capodichino e arrivo all'aeroporto di destinazione. Si precisa che è prevista l'alternanza di due tutor che rimangono all'estero per 14 giorni; devono quindi essere previsti **ulteriori due biglietti aerei di A/R. e trasferimenti da e per l'aeroporto;**
- Tasse aeroportuali nazionali e internazionali incluse;
- Trasferimento dall'aeroporto all'albergo/collega e viceversa, con pullman privati, bagaglio almeno 20 kg;
- Trasferimento dall'aeroporto all'albergo/collega e viceversa per i quattro tutor che si alternano;
- Accoglienza all'aeroporto di arrivo e assistenza per il rientro;
- Trasferimenti dall'albergo/collega all'istituto linguistico con mezzi privati e/o pubblici, con abbonamenti forniti dall'offerente;
- Abbonamento mezzi pubblici per tutta la durata dello stage per ciascun partecipante, o biglietti giornalieri;
- In caso di disagi causati da imprevisti riguardanti la compagnia aerea o l'aeroporto o l'overbooking, il proponente l'offerta in oggetto dovrà garantire adeguata sistemazione in albergo e/o in adeguata struttura ricettiva da minimo tre stelle per tutti i partecipanti. Il proponente l'offerta deve tassativamente garantire la presenza di un suo collaboratore e/o referente in zona anche in aeroporto, per eventuali problematiche quali ad esempio la sistemazione, il corso di lingua, il vitto e quant'altro ritenuto opportuno e/o necessario per la tutela degli studenti e accompagnatori.

f) **Assicurazione:** Si richiede assicurazione per assistenza medica e viaggio per l'intero periodo. A tal fine l'ente/azienda partecipante deve fornire, all'atto della candidatura, i dati informativi circa la compagnia assicurativa concernente:

- Responsabilità civile professionale ai sensi delle prescrizioni e degli obblighi assicurativi di cui al D.lgs 111 del 17.03.1995 a ratifica della direttiva CEE 90/314 del 13.06.1990 concernente viaggi, vacanze e circuiti "tutto compreso", nonché quelli della Convenzione Internazionale relativa al contratto di viaggio firmata a Bruxelles il 23.04.1970 ratificata con legge n. 1084 del 27.12.1977.
- Assicurazione multi rischi (spese mediche, rientro sanitario, viaggio di un familiare, perdita, deterioramento del bagaglio, etc).

#### **Art. 4 - Durata**

Il presente contratto vincola l'affidatario dalla data della sua sottoscrizione.

#### **Art. 5 – Importo e Modalità di pagamento**

Il corrispettivo dovuto all'esecutore del presente contratto viene determinato, giusta offerta presentata in data 09\05\2018, in €42.590,00(quarantaduemilacinquecentonovanta\00), IVA inclusa

Il servizio/fornitura oggetto del presente contratto è finanziato dal Programma Operativo Nazionale "*Per la scuola – competenze e ambienti per l'apprendimento*" 2014-2020 avviso prot. AOODGEFID\3781 del 5\04\2017.

Il corrispettivo verrà liquidato con le seguenti modalità:

Il pagamento verrà effettuato a mezzo di mandati diretti intestati all'impresa tramite bonifico bancario a seguito di emissione di fattura ed esigibili presso l'Istituto cassiere come indicato dall'impresa.

Tale pagamento seguirà i flussi di accreditamento dei fondi da parte della Comunità Europea e sarà effettuato entro 30 giorni dalla data di effettiva accreditamento dei fondi da parte del ministero. Così come dichiarato dall'impresa nel modulo di tracciabilità dei flussi finanziari (D.L. del 12\11\2010 n. 187, convertito con modificazioni in legge il 17\12\2010 n. 217) l'accredito sarà effettuato sul conto corrente bancario dedicato in via esclusiva. Sarà facoltà dell'istituzione scolastica, in presenza di risorse disponibili, concedere eventuali acconti

#### **Art. 6 Obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari**

Per i pagamenti di cui al precedente articolo e per gli effetti di cui alla Legge del 13 agosto 2010. N. 136, l'aggiudicatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla medesima legge.

L'aggiudicatario si impegna a:

- utilizzare un conto corrente bancario o postale acceso presso una banca o presso la società Poste Italiane SpA e dedicato anche in via non esclusiva, alle commesse pubbliche;
- registrare sul conto corrente dedicato tutti i movimenti finanziari relativi all'incarico e, salvo quanto previsto dal comma 3 del citato articolo, l'obbligo di effettuare detti movimenti esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale;
- riportare, in relazione a ciascuna transazione effettuata con riferimento all'incarico, il codice identificativo di gara (CIG **Z04229BF36**) e il codice unico di progetto (CUP- **B64C18000060007..**);
- comunicare all'Istituto Scolastico gli estremi identificativi del conto corrente dedicato, entro 7 gg dalla sua accensione o, qualora già esistente, dalla data di accettazione dell'incarico nonché, nello stesso termine, le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso, nonché di comunicare ogni eventuale modifica ai dati trasmessi;
- rispettare ogni obbligo previsto dalla legge 136/2010, non specificato in questa sede.

### **Art. 7 Obblighi dell'esecutore del contratto**

L'affidatario si impegna ad eseguire tutte le attività derivanti a qualunque titolo dal presente contratto, lettera di invito, offerta e piano di lavoro approvato dall'Istituto Scolastico, secondo le condizioni, modalità e termini ivi contenute senza aver diritto ad alcun compenso ulteriore oltre il corrispettivo di cui all'art. 5.

Sono a carico dell'affidatario, intendendosi ricompresi nel corrispettivo contrattuale, tutti gli oneri ed i rischi relativi e/o connessi alle attività ed agli adempimenti necessari per l'esecuzione delle prestazioni oggetto del presente contratto, nonché ogni attività che si rendesse necessaria per l'espletamento delle stesse o, comunque, opportuna per un corretto adempimento delle obbligazioni previste.

L'affidatario si obbliga ad eseguire le attività a "perfetta regola d'arte" e nel rispetto di tutte le norme e prescrizioni, anche di tecniche e di sicurezza vigenti e di quelle eventualmente emanate nel corso della durata contrattuale.

L'affidatario si impegna ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, previdenza, assicurazione e disciplina infortunistica assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri. In particolare, si impegna a rispettare nell'esecuzione delle prestazioni derivanti dal presente contratto le norme di cui al D.Lgs del 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.

L'affidatario, con la sottoscrizione del presente atto, dichiara e garantisce che tutte le risorse impiegate nello svolgimento delle attività definite dal presente contratto sono dotate di idonea copertura assicurativa per danni riportati nell'esecuzione delle prestazioni in tutti i luoghi in cui si svolgerà la stessa.

L'affidatario si obbliga, altresì, ad applicare, nei confronti delle persone che a qualsiasi titolo collaborano alla realizzazione dei beni e servizi previsti dal presente contratti, i rispettivi CCNL di categoria, provvedendo, altresì, al versamento dei contributi assicurativi di legge, esonerando completamente l'Istituto Scolastico da ogni e qualsiasi responsabilità per danni prodotti a terzi in dipendenza di attività espletate in relazione al presente contratto.

L'affidatario si impegna a mantenere, durante l'esecuzione del contratto, un costante raccordo con l'Istituto Scolastico, e a collaborare al raggiungimento degli obiettivi che quest'ultimo ha, in qualità di beneficiario del PON "*Per la Scuola: Competenze e Ambienti per l'apprendimento*".

Si impegna, altresì, a fornire dati e informazioni utili affinché l'Istituto Scolastico sia in grado di rispondere a richieste ed istanze nei confronti dell'Autorità di Gestione del PON "*Per la Scuola: Competenze e Ambienti per l'apprendimento*".

La violazione degli obblighi previsti dal presente articolo, potrà dar luogo al risarcimento di ogni danno nei confronti dell'Istituto Scolastico, e nei casi più gravi, alla risoluzione del contratto, ai sensi del presente contratto.

### **Art. 8 - Proprietà dei prodotti e servizi forniti**

L'Istituto Scolastico acquisisce la titolarità esclusiva dei prodotti e servizi forniti, a seguito del presente contratto. Pertanto, potrà disporre senza alcuna restrizione la pubblicazione, la diffusione, l'utilizzo, la vendita, la duplicazione e la cessione anche parziale di dette opere dell'ingegno o materiali.

L'aggiudicatario dovrà espressamente fare richiesta per iscritto all'Istituto Scolastico per l'utilizzo dei suddetti prodotti/servizi. L'Istituto Scolastico, a fronte di tale richiesta, potrà o meno autorizzare l'utilizzo dei suddetti prodotti e/o servizi da parte dell'affidatario del servizio oggetto del presente contratto.

### **Art.9 - Inadempienze, ritardi e penalità**

L'Istituto Scolastico si riserva il diritto di verificare in ogni momento l'adeguatezza del servizio prestato dall'affidatario. In caso di esecuzione irregolare, mancato rispetto di quanto espressamente indicato nella lettera di invito, nell'offerta tecnica e nel presente contratto, l'Istituto Scolastico fisserà, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1454 c.c., comma 2, il termine di 15 gg entro cui l'affidatario dovrà adempiere a quanto necessario per il rispetto delle specifiche norme contrattuali.

Nel caso in cui l'affidatario non provveda alla corretta e integrale esecuzione del servizio per cause ad esso imputabili, l'Istituto Scolastico avrà la facoltà di risolvere il contratto per inadempimento, ovvero, in alternativa richiedere il pagamento di una penale pari al 10% dell'importo contrattuale, oltre al risarcimento dei danni conseguiti.

Nel caso in cui il ritardo ecceda i giorni 30 l'Amministrazione, senza obbligo o bisogno di messa in mora, ha la facoltà insindacabile di risolvere il contratto senza che l'affidatario inadempiente possa pretendere compensi o indennizzi di sorta, sia per onorari che per rimborsi spese.

#### **Art. 10 – Trattamento dei dati personali**

Ai sensi e per gli effetti di quanto stabilito dal D.Lgs 30 giugno 2003, n. 196, in tema di trattamento dei dati personali, le parti dichiarano di essersi preventivamente e reciprocamente informate prima della sottoscrizione del presente atto esecutivo circa le modalità e le finalità del trattamento dei dati personali che verranno effettuati per l'esecuzione dell'atto medesimo.

Le parti dichiarano che i dati personali forniti con il presente atto esecutivo sono esatti e corrispondono al vero. Con il presente atto, le parti eseguiranno il trattamento dei dati necessari all'esecuzione del contratto stesso., in ottemperanza agli obblighi previsti dalla legge. Il trattamento dei dati sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e nel rispetto delle misure di sicurezza.

Con la sottoscrizione del presente atto, le parti dichiarano di essersi reciprocamente comunicate oralmente tutte le informazioni previste dall'art. 13 del D.Lgs 30 giugno 2003, n. 196, ivi comprese quelle relative ai nominativi del responsabile e del titolare del trattamento e le modalità di esercizio dei diritti dell'interessato previste dal medesimo decreto.

#### **Art. 11 Risoluzione del contratto - Recesso**

Costituisce causa di immediata risoluzione del contratto:

- La violazione delle prescrizioni in materia di tracciabilità sui flussi finanziari, di cui alla legge 13.08.2010, n. 136;
- La perdita anche di uno dei requisiti prescritti per l'affidamento del servizio;
- L'irrogazione di penali per un importo superiore al 10% dell'importo contrattuale;
- La perdita, in capo all'appaltatore, della capacità generale a stipulare con la pubblica Amministrazione, anche temporanea, ai sensi dell'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016;
- La violazione del requisito di correttezza e regolarità contributiva, fiscale e retributiva da parte dell'appaltatore;
- La violazione delle norme in tema di sicurezza del lavoro e trattamento retributivo dei lavoratori dipendenti.

Nel caso di risoluzione, l'esecutore ha diritto soltanto al pagamento dei lavori regolarmente eseguiti, decurtato degli oneri aggiuntivi derivanti dallo scioglimento del contratto.

La stazione appaltante ha il diritto di recedere in qualunque tempo dal contratto previo pagamento dei servizi eseguiti, oltre il decimo dell'importo dei servizi non eseguiti.

Nel caso di risoluzione, l'Istituto Scolastico, senza bisogno di messa in mora e con semplice provvedimento di comunicazione scritta, procederà ad incamerare, a titolo di penale, il deposito cauzionale di cui al presente contratto ed all'esecuzione in danno del servizio nonché all'azione di risarcimento del danno subito e di ogni maggior danno, salvo sempre l'esperimento di ogni altra azione che ritenesse opportuno intraprendere a tutela dei propri interessi.

#### **Art. 12– Cessione del contratto**

E' fatto assoluto divieto di cessione del presente contratto.

### **Art. 13 – Definizione delle controversie**

I termini e le prescrizioni contenuti nel presente disciplinare operano di pieno diritto, senza obbligo per l'Ente appaltante della costituzione in mora del professionista.

Tutte le controversie che potessero sorgere relativamente al conferimento dell'incarico e alla liquidazione dei compensi previsti dal disciplinare e che non si fossero potuti definire in via bonaria saranno, differiti al foro di Napoli. E' esclusa la clausola arbitrale.

### **Art. 14 – Disposizioni finali**

L'incarico, subordinato alle condizioni del presente disciplinare, è dall'Amministrazione affidato e dalla ditta accettato in solido, e sarà dalla medesima adempiuto sotto le direttive impartite dall'Amministrazione stessa. Saranno a carico dell'affidatario le spese di carta da bollo del presente contratto, nonché le imposte o tasse nascenti dalle vigenti disposizioni.

Per quanto concerne l'incarico affidato, ai fini della presente convenzione, le Parti eleggono domicilio:

- Il/La Dirigente dott. Rosa Baffa, nella qualità come sopra identificata e per ragioni connesse alla carica ricoperta, presso l'Istituto Scolastico IIS Vittorio Emanuele II, con sede in Napoli, Via Barbagallo 32;
- la Ditta. Viaggio & Apprendo S.r.l., nella qualità di affidataria del contratto, presso la propria sede legale, sita in Milano, Viale Corsica 95

Il contratto verrà stipulato in forma di scrittura privata, con spese ad esclusivo carico dell'aggiudicatario.

Il presente atto verrà registrato solo "in caso d'uso" ai sensi del 2° Comma dell'art. 5 del D.P.R. 26.04.1986, n. 131.

Letto, confermato e sottoscritto.

*Letto, approvato e sottoscritto*

ISTITUTO SCOLASTICO  
DIRIGENTE SCOLASTICO



IMPRESA

LEGALE RAPPRESENTANTE/TITOLARE



**VIAGGIO & APPRENDO**  
AGENZIA VIAGGI - TOUR OPERATOR - CORSI DI LINGUE  
Sede Viale Corsica, 95 - 20133 MILANO  
P IVA 06553310967